

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1956)

**Heft:** 1273

**Artikel:** 36 years swiss oberserver and why

**Autor:** U.B.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-689289>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 36 YEARS SWISS OBSERVER AND WHY.

By an old Subscriber.

Lord Palmerston on a memorable occasion expressed himself to the effect that "if Switzerland did not exist, it would have to be invented", and the same remark might be applied to the "Swiss Observer", who celebrated recently his 36th birthday.

There are still a number of Swiss in this country and notably in and around London, who remember the time we had no "Swiss Observer", no fortnightly devoted to the affairs of the Swiss Colony in London and in Great Britain, no Swiss paper published in England giving us the important news from home and forming a bond between the Swiss living in these hospitable isles.

Those were the days when we had to rely on occasional newspapers sent us from home and when, in practice, we found that such newspapers provided too much reading matter and were often left unread and even unopened. I remember accumulating piles of the "Neue Zürcher Zeitung" unopened and unread. Finally I made a great effort and cut out the articles I particularly wanted to read, and that big bundle of articles littered up our drawing room at home until such time as she, who presides over the amenities of my home, put down her dainty feet and, alas and alack, those articles went into the fire, unread most of them.

With the birth of the "Swiss Observer" a great void was filled. This paper fortnightly by fortnightly, (and for many years, weekly) brings tidings of what happened at home, of all sorts of things. Elections to the Grand Council, elections to the Federal Parliament, votes taken upon new bills, all sorts of minor events and accidents, all these we now find presented to us, as concisely as possible every second Friday of the month in our own Swiss Newspaper published in London. Each fortnight thus we commune with our homeland, we get to know what they are talking and thinking about at home, we get impregnated as it were by the spirit of Switzerland, we get over blood stirred by a tingling of the chords, oft dormant during the week, that unite us still to our HEIMAT and, thanks to the "Swiss Observer", we feel Swiss, purely and only Swiss for a span of time, every fortnight.

**Nouvelle Société Helvétique**  
(LONDON GROUP)

OPEN MEETING.

Tuesday, May 22nd, 1956, at 7 p.m.  
at the Swiss Club, Schweizerbund,  
74, Charlotte Street, W.1.

DR. W. BALSIGER

former Director of the Swiss Federal Police  
will talk in Berndütsch with a French Summary  
on

"Schutz der Schweiz vor Spionage und Verrat".

Admission free to all Swiss and their Friends.

That alone, dear Readers, is worth a tremendous lot.

As our readers know, the Editor feels EUROPEAN in the first place, i.e., thinks it most important to be a citizen of EUROPE.

"But, in order to be a good citizen of the larger commonwealth of EUROPE", the Editor some time ago, wrote: "One must first be a good citizen of the smaller entity of the country in which one is born. There is no doubt in my mind that that feeling of "home" that we all know and which has for much too long a time been exploited in the pseudo-sacred name of patriotism, is a feeling which has its root in the soil from which we spring".

— Brave words —

To feel purely Swiss for a short while now and again, is vitally important for Swiss living abroad, because they thereby renew their strength of the emotions which can only be got from contact with one's native soil and if such contact is impossible directly, the next best thing surely is to obtain it through a medium such as the "Swiss Observer" and in the manner explained above.

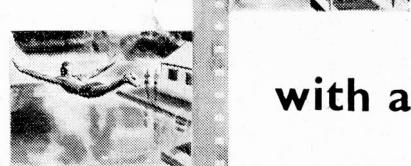
If we Swiss believed in decorating people who have deserved well of the country, the founders and the Editor of the "Swiss Observer" would receive a medal of honour. To carry a paper like this for 36 years on their shoulders, mainly with the aid of purely honorary collaborators, is a task as difficult as one might well imagine. To shoulder on top of that the financial responsibility and the losses, which

Pictures like this that can't be posed—the living, breathing, moving happenings that make the best pictures of all can only be taken with a cine camera. And the beauty of it is that cine films are far from expensive. With this Bolex B8 you can take 24 or more good length action sequences for just over £1, including processing charge. At under 11d. a shot this compares very favourably with ordinary still photography. See the Bolex B8 at any good photo shop. Note its precision construction—so vital in a cine camera. That's because it is made in one of the great watch-making centres of Switzerland.

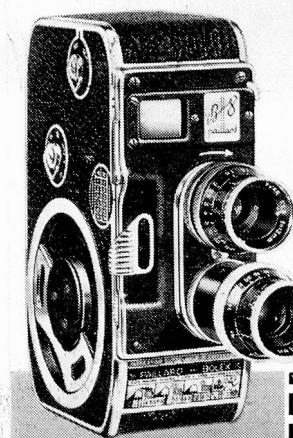
**you get  
it all**



**with a**



**CINE  
CAMERA**



**BOLEX B8**

The Swiss Precision cine camera

Send for brochure

CINEX LTD., 9/10 North Audley St, W.1

Name.....

Address.....



during the first few years were inevitable, has put their patriotism to the highest test.

Since the end of the twenties, the Publishers have found a staunch and extremely valuable Editor in our friend Mr. A. Stauffer, known to our readers at "ST". His articles have brightened up the paper a good deal and his biographical reminiscences have endeared him to the readers.

But what of our READERS? They, of course, pay a small subscription which provides them with a fortnightly tonic for a whole year. Good value, to be sure. But why don't they, in their turn, DO SOMETHING for the "Swiss Observer"? Why do not they write articles for publication, letters to the Editor, etc., why don't they send in criticisms and complaints, so that we could read them in our next issues.

There is another way by which the readers may help, that is by getting new subscribers. I am informed that there are still several hundreds of Swiss who are not subscribers to the "Swiss Observer", although they live in England. Shame!

I think a birthday gift from the Readers might well take the form of a resolution whereby each reader promises to find at least one new subscriber! If you, dear Reader, do that, you are serving a double purpose. Firstly, you help the "Swiss Observer" to carry on and to improve, and secondly, you help yourself, because you will in time receive more enjoyment from reading your "Swiss Observer".

And remember, to help the "Swiss Observer" is a patriotic task! Patriotic in the best sense of the word.

U.B.

'there's always time for Nescafé'

Pure  
instant  
coffee

made right in the cup

**NESCAFÉ**

100% PURE INSTANT COFFEE



Nescafé is a registered trade mark  
to designate Nestle's instant coffee.

# ZURICH for INSURANCE

All classes of Accident  
Insurance transacted



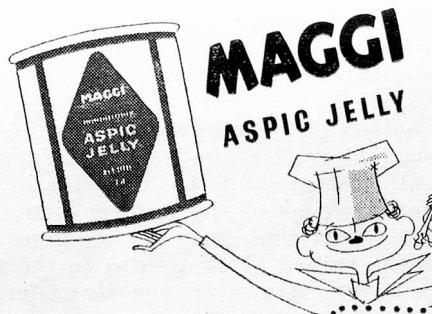
British Board of Reference

JOHN BEDFORD, O.B.E.  
H. NORMAN LETTS, O.B.E.  
Sir ROWLAND SMITH, M.I.Mech.E.

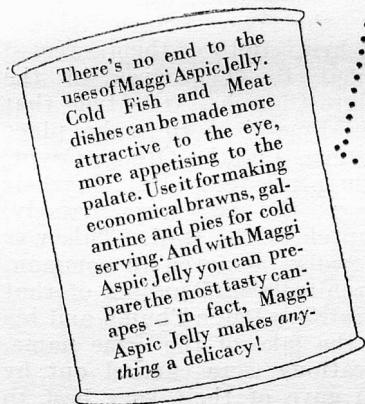
**FAIRFAX HOUSE, FULWOOD PLACE, HIGH HOLBORN,  
LONDON, W.C.I.**

Telephone: Chancery 8833 (20 lines)

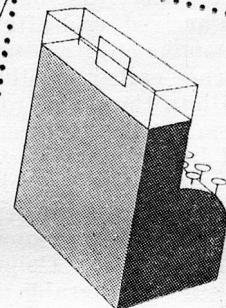
**Assets Exceed : - - £50,000,000  
Claims Paid Exceed : £200,000,000**



The most profitable tin  
in your kitchen!



There's no end to the  
uses of Maggi Aspic Jelly.  
Cold Fish and Meat  
dishes can be made more  
attractive to the eye,  
more appetising to the  
palate. Use it for making  
economical brawn, gal-  
antine and pies for cold  
serving. And with Maggi  
Aspic Jelly you can pre-  
pare the most tasty can-  
apes — in fact, Maggi  
Aspic Jelly makes any-  
thing a delicacy!



**2 lb. tin 19/-  
5 lb. tin 45/-**

Send today  
for a free sample  
and selected recipes

DS12

THE NESTLÉ COMPANY LIMITED, HAYES, MIDDLESEX